

Ihtoli-maqahamok – L’espace de rassemblement

[i-dou-li MAH-qwah-HA-moque]

QUESTIONS ET RÉPONSES

Q. Qui a participé à la formulation du nom?

R. La formulation du nom Ihtoli-maqahamok - L’espace de rassemblement [i-dou-li MAH-qwah-HA-moque] est le fruit d’un processus communautaire auquel ont participé les citoyens de Saint John (à l’aide d’un outil de consultation publique en ligne), le Comité de commémoration civique et le personnel de la Ville de Saint John, avec des consultations auprès des leaders autochtones de la Nation Wolastoqey du Nouveau-Brunswick (NWNB). La NWNB a tenu des consultations auprès de ses aînés, qui ont appuyé l’initiative de renommer l’espace en langue wolastoqey.

Q. Qu’est-ce que cet espace? Quelle est son utilité au sein de notre communauté?

R. Comme son nom le suggère, il s’agit d’un espace qui sera utilisé pour la tenue de rassemblements communautaires. En tant qu’élément du développement général du quai de Fundy, Ihtoli-maqahamok - L’espace de rassemblement viendra revitaliser cet incroyable espace public se trouvant au cœur même de Saint John. Il comprend une scène de spectacle pour la tenue de concerts, des projections de films et des événements spéciaux, une patinoire communautaire, des locaux pour vendeurs, ainsi qu’un meilleur accès au front de mer.

Q. Où se trouve-t-il?

R. Juste au-delà de l’intersection des rues King et Water, vers le front de mer.

Q. Quand sera-t-il ouvert au public?

R. Une cérémonie de coupe du ruban et un rassemblement communautaire officiel auront lieu à Ihtoli-maqahamok - L’espace de rassemblement une fois les travaux de construction terminés. Restez à l’affût pour plus de détails!

Q. Pourquoi ce nom? Pourquoi maintenant?

R. Ihtoli-maqahamok - L’espace de rassemblement est un nom commémoratif qui rend hommage à la fois aux ancêtres qui vivaient autrefois sur cette terre, ainsi qu’à l’esprit de l’espace et à l’usage qu’on en fait depuis des centaines d’années : il s’agit d’un lieu de communauté et de rassemblement.

Q. Qu’en est-il de l’accessibilité?

R. L’accessibilité était une priorité dans le cadre de ce développement. Les gens vivant avec une variété de handicaps physiques pourront s’y rassembler, reposer et y profiter du magnifique front de mer.

Q. Comment prononce-t-on Ihtoli-maqahamok?

R. Ihtoli-maqahamok se prononce [i-dou-li MAH-qwah-HA-moque]. Nous encourageons notre communauté à se familiariser au nom de cet espace, à sa signification et à sa prononciation. Le portail linguistique en ligne Passamaquoddy-Maliseet est un bon point de départ :

Définition de Ihtoli-maqahamok : <https://pmportal.org/taxonomy/term/1637>

Prononciation de Ihtoli-maqahamok : <https://pmportal.org/dictionary/ihtoli-maqahamok>